

PRESS RELEASE

7278/93 (Presse 102)

1671st Council meeting

- INTERNAL MARKET -

Luxembourg, 14 June 1993

President: **Mr Jan TRØJBORG**

**Minister for Industry of the
Kingdom of Denmark**

The Governments of the Member States and the Commission of the European Communities were represented as follows:

Belgium:

Mr Robert URBAIN

Minister for Foreign Trade and
European Affairs

Denmark:

Mr Jan TRØJBORG

Mr Christopher Bo BRAMSEN

Minister for Industry
State Secretary for Industry

Germany:

Mr Johann EEKHOFF

State Secretary, Federal Ministry of
Economic Affairs

Greece:

Mr Georges THEOFANOUS

Secretary-General, Ministry of Trade

Spain:

Mr Carlos WESTENDORP

State Secretary for Relations with the
European Communities

France:

Mr Pierre SELLAL

Deputy Permanent Representative

Ireland:

Mr Eamonn RYAN

Deputy Permanent Representative

Italy:

Mr Livio PALLADIN

Minister for Community Policies

Luxembourg:

Mr Georges WOHLFART

State Secretary for Foreign Affairs and
Foreign Trade

Netherlands:

Mr Ate OOSTRA

Deputy Permanent Representative

Portugal:

Mr Vitor MARTINS

State Secretary for European Integration

United Kingdom:

Mr Richard NEEDHAM

Minister for Trade

o

o

o

Commission:

Mr Martin BANGEMANN

Mr Raniero VANNI d'ARCHIRAFI

Member

Member

OPERATION OF THE INTERNAL MARKET INCLUDING TRANS-EUROPEAN NETWORKS

The Council held a preliminary exchange of views on a communication adopted by the Commission on 2 June 1993 on the formulation of a strategic plan for the management and development of the Internal Market, together with a working document designed to elicit comments and contributions from all circles concerned including economic and social interest groups to serve as a basis for formulating the strategic plan.

The communication allowed the Council to hold a policy debate with particular reference to trans-European networks.

Following this debate, the Council asked the Permanent Representatives Committee to make the necessary arrangements for a detailed horizontal examination of the various elements contained in the documents submitted by the Commission with the aim of further discussion at the next meeting of the Internal Market Council.

MUTUAL ASSISTANCE BETWEEN ADMINISTRATIONS IN THE CUSTOMS AND AGRICULTURE SECTORS

The Council noted the stage reached in the discussions on the proposal for a Regulation on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and co-operation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters.

The main aim of the proposal is to:

- determine the conditions of co-operation between the Member States' administrative authorities and with the Commission;
- set up, at Community level, a computerized database known as CIS (customs information system) which, as a result of a more rapid dissemination of information, should make for more effective co-operation and controls in the prevention, investigation and prosecution of fraud.

It should be stressed that the work on this proposal drew very extensively on the parallel inter-governmental discussions on a Convention between the Community Member States on the use of information technology for customs purposes. The aim of this inter-governmental convention is to combat fraud in areas not currently coming within the Community competence.

Pending the European Parliament's first-reading Opinion the Council asked delegations to continue their efforts with a view to ensuring that this legal instrument could be adopted at an early date.

TERM OF PROTECTION OF COPYRIGHT AND CERTAIN RELATED RIGHTS

The Council reached political agreement by a qualified majority with a view to the adoption at a future meeting of the common position on the amended proposal for a Directive harmonizing the term of protection of copyright and certain related rights. The Irish, Luxembourg, Netherlands and Portuguese delegations were unable to go along with this political agreement.

With particular reference to copyright, the agreement makes provision for the harmonization of the term of protection at the lifetime of the author and seventy years after his death as proposed by the Commission and approved by the European Parliament.

It contains a special rule regarding the term of protection of audiovisual or cinematographic works; protection will expire seventy years after the death of the last of the following to survive: the principal director, the author of the screen play, the author of the dialogue and the composer of music specifically created for use in the work. The calculation of this period with reference to the death of the above four persons is without prejudice to the question of the ownership of the copyright to the works concerned.

As regards the main related rights (those of performers, producers of phonograms and film producers), their term of protection is harmonized at fifty years. The content of these rights has already been harmonized in Directive 92/100/EEC on rental right and lending right.

COMMUNITY CO-ORDINATION IN DRAWING UP BUSINESS REGISTERS FOR STATISTICAL PURPOSES

The Council recorded its agreement, with Germany voting against, on the substance of the Regulation on Community co-ordination in drawing up business registers for statistical purposes. The aim of the Regulation is the introduction in the Member States of harmonized registers of basic statistical units and to give the Member States' statistical authorities access to the relevant national information.

In the context of the internal market, harmonized registers are a pre-requisite for producing statistics that are comparable throughout the Community.

The Regulation accordingly aims to promote the setting up of national registers which would be administered by the National Statistical Institutes and would at the same time

- be compiled in an identical manner;
- contain compatible information; and
- make it possible to obtain consistent Community statistics, especially on the structure of enterprises and groups of enterprises and on mergers, buy-outs and takeovers.

FREEDOM OF MANAGEMENT AND INVESTMENT OF FUNDS HELD BY INSTITUTIONS FOR RETIREMENT PROVISION

The Council discussed three basic questions arising in the context of the proposal for a Directive relating to the freedom of management and investment of funds held by Institutions for retirement provision. The discussion resulted in considerable progress in this respect.

The proposal's main concern is to apply the principle of free movement of capital to funds held by Institutions for retirement provision by allowing for, in particular, freedom of cross-border financial management and freedom of cross-border investment. Freedom of

cross-border membership of Institutions for retirement provision is not covered by the proposal.

During today's debate:

- agreement emerged on the guidelines contained in the Presidency's compromise proposal as regards the definition of the scope of the Directive from which social security bodies meeting certain criteria will be excluded;
- a majority of delegations was inclined to favour the Presidency's proposal for matching rules (assets against commitments).

The Council also examined other fundamental aspects of the Directive involving the liberalization of the management of assets, the safe-keeping, administration and localization of these same assets (in practice the management and safe-keeping may be entrusted to an individual providing services established in a Member State other than that of the institution for retirement provision), while acknowledging that a number of conditions and accompanying measures have to be clarified. Although most delegations thought the outcome of the proceedings on these points constituted a step in the right direction, further detailed study of this question is still needed.

INFORMATION PROCEDURE IN THE FIELD OF TECHNICAL STANDARDS AND REGULATIONS

The Council held a policy discussion on the proposal for an amendment to Directive 83/189/EEC which aims to define certain aspects of the Directive's scope and to clarify the obligations the Directive places on the Member States.

It will be remembered that Directive 83/189/EEC obliges Member States contemplating the adoption of national technical rules concerning industrial, agricultural, pharmaceutical and cosmetic products to:

- communicate to the Commission and the other Member States the texts of such rules at the draft stage;
- refrain from adopting them for a given period, which varies according to the cases specified in the Directive.

In particular the Commission proposes that the concept of technical specification should be clarified, that the concept of the de facto technical rule be made clear and the provisions on the status quo obligation be made more consistent.

The Council resolved a number of problems regarding the Directive's scope and agreed to re-examine this dossier at a future meeting so that it could reach a common position.

COMMUNITY TRADE MARK

The Council agreed to postpone discussion of the proposal for a Regulation on the Community trade mark until a later meeting since it emerged that, at the moment, although the Presidency's compromise proposals had received broad support, the problem of the language arrangements for the Community Trade Mark Office could not be resolved to the satisfaction of all delegations.

FOOTWEAR LABELLING

Having held a further discussion during which most delegations confirmed the advisability of adopting a Directive on this question, the Council instructed the Permanent Representatives Committee to resume its examination of this dossier as soon as possible to allow the Council to reach an early decision on the matter.

DUAL-USE GOODS AND TECHNOLOGIES

The Council took note of progress on the draft Regulation on dual-use goods and of the fact that a number of questions remained unresolved including:

- the legal structure of the Regulation;
- the prevention of fraudulent practices;
- the length of the transitional period.

It also noted that work was continuing within the Council on General Affairs.

The Council took note of the statement by the Commission and the comments made by delegations, account of which will be taken during the subsequent proceedings, and trusted that work would be expedited in view of the urgency and importance of the dossier for the internal market.

MACHINERY

Further to the adoption of the common position on 17 December 1992 and the completion of the co-operation procedure with the European Parliament, the Council adopted definitively, with the German delegation abstaining, the Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery. The text adopted corresponds to that of the common position.

This Directive aims on the one hand to amend a number of the provisions in Directive 89/392/EEC (fixed machinery) and 91/368/EEC (mobile machinery and lifting devices) but is primarily aimed at supplementing those two Directives with additional requirements concerning devices, other than lifts, designed for lifting or moving persons.

TWO OR THREE-WHEEL MOTOR VEHICLES - MAXIMUM SPEED, TORQUE AND ENGINE POWER

With the UK abstaining, the Council adopted a common position on the substance of the Directive on the maximum design speed, maximum torque and maximum net engine power of two and three-wheel vehicles.

This Directive lays down the requirements concerning the methods for measuring these characteristics. The method of measuring the maximum design speed is particularly important for the classification of such vehicles as mopeds, motorcycles or

tricycles, where the maximum-speed parameter is fundamental.

Furthermore, for road-safety reasons, the net engine power of any two or three-wheel vehicle has been limited to 74 kW.

However, a derogation has been provided for which allows a Member State to exempt at national level, for a five-year period beginning on the date of implementation of the Directive (24 months after its final adoption), vehicles presented for registration in its territory provided the net power of such vehicles does not exceed 94 kW.

The Commission is to report on the application of this derogation, taking particular account of the latest information on accidents involving motorcycles, and to present any proposals for amendments to the Directive, on which the Council must act within five years of implementation of the Directive.

The Council will formally adopt the common position once the texts are completely finalized.

FUTURE SYSTEM FOR THE FREE MOVEMENT OF MEDICINAL PRODUCTS

Following completion of the co-operation procedure with the European Parliament, the Council finally adopted, by a qualified majority with the German delegation voting against, the three Directives on the future system for the free movement of medicinal products.

This involves in particular:

- amendments to Directives 65/65/EEC, 75/318/EEC and 75/319/EEC on the approximation of the provisions laid down by law, regulation and administrative action relating to medicinal products for human use;
- amendments to Directives 81/851/EEC and 81/852/EEC on the approximation of the laws of the Member States in respect of veterinary medicinal products;
- the repeal of Directive 87/22/EEC on the approximation of national measures relating

to the placing on the market of high technology medicinal products, particularly those derived from biotechnology;

The Council adopted the common positions on these three Directives at its meeting on 17 December 1992.

Definitive adoption of the Regulation laying down Community procedures for the authorization and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Agency for the Evaluation of Medicinal Products will take place at a future Council meeting. The Council also recorded its political agreement on that Regulation at the same meeting on 17 December 1992.

The new system, which supplements the technical harmonization in the pharmaceuticals sector begun in 1965 and completed at the beginning of 1992 with the adoption of the Directives on the rational use of medicinal products for human use, is designed to ensure a genuine single market in medicinal products.

The Directives adopted reinforce the decentralized procedure introduced in this sector in 1983. That procedure, which is based on the principle of mutual recognition of national authorizations, allows marketing authorizations issued by one Member State to be extended to other Member States.

The new procedure, which is based on experience acquired using the multi-State Community procedure, will enable a firm which has obtained an authorization in one Member State to apply for one or more Member States to accept that authorization, with binding arbitration at Community level in the event of non-acceptance by one of the Member States concerned.

After a three-year period during which the decentralized procedure would continue to be optional, this procedure would become compulsory whenever a request for authorization concerns more than one Member State, in order to ensure that decisions are uniform throughout the internal market.

Co-operation and, where appropriate, co-ordination procedures regarding pharmacovigilance (monitoring of the side effects of medicinal products) will also be introduced by means of new Directives.

CONVENTION ON THE ELABORATION OF A EUROPEAN PHARMACOPOEIA

The Council noted there was substantive agreement on the draft Decision accepting, on behalf of the European Economic Community, the Convention on the elaboration of a European Pharmacopoeia.

The Council agreed to forward this draft to the European Parliament within the framework of the co-operation procedure with a view to resuming examination thereof in the light of the European Parliament's Opinion.

The Convention on the elaboration of a European Pharmacopoeia, drawn up within the Council of Europe, aims to harmonize specifications for medicinal substances and pharmaceutical preparations to enable them to circulate in Europe; the monographs of the European Pharmacopoeia become official technical rules applicable within the territories of the countries which are Contracting Parties to the Convention.

o

o o

OTHER BUSINESS

The Council noted that a Commission communication on a proposal regarding precious metals would be submitted before the end of June.

The Council also took note of information provided by the Commission regarding the advisability of Community legislation on the fire behaviour of upholstered furniture, as well as a note on the subject submitted by the Italian delegation.

MISCELLANEOUS INTERNAL MARKET DECISIONS**Foodstuffs****Hygiene**

Further to the common position adopted on 17 December 1992 and the completion of the co-operation procedure with the European Parliament, the Council finally adopted the Directive on the hygiene of foodstuffs.

This is a horizontal Directive applying to foodstuffs and undertakings that deal with foodstuffs. It supplements Directive 89/397/EEC on the control of foodstuffs by laying down general rules for improving the level of food hygiene in the Community at all stages of production and sale to the ultimate consumer and ensuring that the rules are observed by operators.

Control

The Council adopted a common position on the Directive on the subject of additional measures concerning the official control of foodstuffs. This supplements Directive 89/397/EEC - which lays down general principles for the official control of foodstuffs - with specific provisions mainly concerning co-operation between the Commission and the Member States and the assessment and approval of laboratories. The aim of these extra provisions is to improve the control procedures already in force.

In particular, the Directive provides that:

- Member States must take the necessary steps to ensure that staff of the relevant authorities possess adequate technical and administrative qualifications;
- a system of quality standards will be introduced for the laboratories entrusted by Member States with the control in question; this system must comply with generally accepted and standardized norms; the laboratories must use validated methods of analysis wherever possible;
- there will be closer co-operation between the Member States' control authorities;
- national authorities and the Commission will provide mutual administrative assistance to ensure proper application of the legislation on foodstuffs, in particular through preventive action and the detection of infringements or behaviour suspected of infringing the rules.

Two or three-wheel motor vehicles

Following the adoption on 18 June 1992 of the Framework Directive 92/61/EEC laying down the administrative arrangements for the type-approval of two or three-wheel motor vehicles and for type-approval of their components, the Council adopted the legislative instruments which are summarized below.

The provisions involved form part of the procedure for the type-approval of the two or three-wheel motor vehicles covered by the Framework Directive 92/61/EEC. They lay down technical requirements which, together with those relating to the other elements and characteristics provided for in Annex I to the Framework Directive, must be complied with before such vehicles can receive type-approval and be placed on the Community market.

These requirements are necessary partly in order to harmonize the widely differing legislative provisions that exist in the Member States and partly for reasons of road safety.

Statutory markings

Unauthorized use

Following the European Parliament's approval, under the co-operation procedure, of the common positions of 5 April 1993, the Council finally adopted the Directives on statutory markings for two or three-wheel motor vehicles and on protective devices (anti-theft devices) intended to prevent the unauthorized use of the vehicles in question.

The statutory markings must be placed indelibly in the "manufacturer's data plate" to make it possible, during police road-checks, to ascertain whether a vehicle belongs to the series of the vehicle type that has been approved and thus complies with the construction requirements laid down.

With regard to unauthorized use, the requirements contained in the Directive adopted concern the construction requirements for such devices and the requirements relating to their operation after installation on a vehicle. From the point of view of road safety, the requirements of the Directive are concerned among other things with avoiding the risks - when the vehicle is in motion or the engine is turning - of accidental blocking of the device or of deterioration of the steering mechanism or the transmission on which the device acts, which could impair safety.

Identification of controls, telltales and indicatorsAudible warning devicesStandsPassenger hand-holds

Following the European Parliament's approval, under the co-operation procedure, of the common positions adopted on 25 February 1993, the Council finally adopted the Directives on:

- the identification of controls, telltales and indicators for two or three-wheel vehicles;
- audible warning devices for such vehicles;
- stands;
- passenger hand-holds.

The identification of controls, telltales and indicators is necessary to assist the driving of the vehicle and thus help increase safety. The colours laid down for optical telltales, for example, indicate respectively danger (red), caution (amber) and safety (green).

The Directive for audible warning devices lays down construction requirements and requirements relating to their installation in vehicles. The purpose of these devices is to warn of the presence or of a manoeuvre of the vehicle in a dangerous road-traffic situation but without going above excessive noise thresholds.

The Directive on stands lays down requirements relating to their design and installation on a vehicle. A stand is a device fixed to the vehicle to enable it to remain in a parking position when at a standstill. The proposed requirements are designed to ensure that the device functions properly and that vehicles cannot tip over and cause injury or damage to riders or other persons or objects in the vicinity.

Passenger hand-holds are required to take the form of a strap or grips, the aim being that, where provision is made for the carriage of a passenger, the position of the passenger on board the vehicle is maintained.

Installation of lighting and light-signalling devices on two or three-wheel motor vehicles

The Council adopted a common position on the proposal for a Regulation on the installation of lighting and light-signalling devices on two or three-wheel motor vehicles.

The text of the common position, which generally adheres to the Commission proposal, contains some innovations intended to contribute to improving road safety. Thus provisions were introduced requiring the installation of a stop lamp on two-wheel mopeds, optional installation of direction indicator lamps and rear registration plate lamps on those vehicles and the obligation to install a hazard warning signal on three-wheel mopeds and quadricycles.

Space for the mounting of the rear registration plate

The Council adopted the common position on the Directive on the space for the mounting of the rear registration plate of two or three-wheel vehicles.

This involves technical requirements applicable to the space for the plate in question with particular reference to the dimensions, angle and height of the space for the plate and also the optimum conditions for the visibility of the plate to be mounted in it.

With regard to road safety, the purpose of the registration plate is not only to be able to identify the vehicle's owner but also its driver when he infringes the highway code.

To enable large rear registration plates to continue to be used in certain Member States, it has been decided to determine the dimensions of the space (100 mm x 175 mm) rather than the plate itself.

Masses and dimensions

The Council adopted the common position on the Directive on the masses and dimensions of two or three-wheel vehicles.

As regards road safety, the requirements of this Directive are designed to ensure that vehicles with excessive dimensions or weights relative to their power unit cannot be marketed and hamper the flow of traffic. The maximum permissible width is one metre for mopeds and two metres for the other vehicles covered by the Directive, including quadricycles.

Public contracts

The Council finally adopted the remaining three Directives concerning public contracts contained in the White Paper on completing the internal market.

Supply contracts - consolidation

Following the European Parliament's approval of the common position adopted on 5 April 1993, the Council finally adopted the Directive concerning the co-ordination of procedures for the award of public supply contracts.

The purpose of the Directive is to carry out a legislative consolidation of the legislation in force, in that the new Regulation will replace the various Regulations which are the subject of the consolidation operation.

It aims more particularly to recast (legislative consolidation and amendment) Directive 72/62/EEC in order to bring it into line, in particular in respect of procedural rules but also of other rules, including provisions on technical specifications, with the Directives concerning public works and service contracts.

Public works - consolidation

Following the common position adopted at the Internal Market Council on 18 June 1992 and completion of the co-operation procedure with the European Parliament, the Council finally adopted the Directive on the legislative consolidation of the rules in force on the co-ordination of procedures for the award of public works contracts.

This Directive will replace the previous acts by bringing them together under one head and making the formal amendments to them which consolidation requires. The purpose of legislative consolidation is, therefore, to make Community texts on public works contracts accessible and comprehensible to European citizens.

"Excluded" sectors - consolidation

Following the common position adopted on 21 December 1992 and completion of the co-operation procedure with the European Parliament, the Council proceeded with final adoption of the Directive on the co-ordination of procedures for the award of contracts in the water, energy, transport and telecommunications sectors.

This involves amendment of Directive 90/531/EEC on the procedures for the award of public contracts in the water, energy, transport and telecommunications sectors (excluded sectors).

The Directive is designed to extend the procedural arrangements of Directive 90/531/EEC, which regulated purchases of supplies and works by entities in the excluded sectors, to purchases of services by the same entities. It is the final stage of the legislation on public procurement provided for in the White Paper on the internal market.

The Directive is aimed in particular at supplementing Directive 90/531/EEC, of which the new Directive is a consolidated version, to allow for the specific characteristics of service contracts. The adjustments proposed for this purpose by and large replicate the arrangements adopted in the Directive on the award of public service contracts.

The Directive will in particular apply in full to services regarded as priorities (for example maintenance and repair services, computer services, advertising services, certain financial and broking services, certain R&D services, architectural and engineering services, certain transport and telecommunications services) since they show greater potential for cross-frontier operations. Non-priority services (for example hotel services, legal services, education and vocational education services, social services etc.) are subject to minimum retrospective transparency requirements.

The opening up of community service contracts in the excluded sectors to third-country providers of services and tenders is accompanied by a provision stipulating that the Commission may propose that the Council, acting by a qualified majority, take safeguard measures in relation to third countries which do not grant Community undertakings effective access to their markets.

CE conformity mark

Following the political agreement of 5 April 1993 the Council formally adopted the common positions on the Directive and the Decision on harmonization of rules on CE conformity markings for industrial products covered by the New Approach directives.

The instruments concerned are:

- a proposal for a Directive amending eleven Directives already adopted on the basis of the "New Approach" and introducing the CE mark into Directive 73/23/EEC concerning low voltage, as follows:
 - 87/404/EEC (simple pressure vessels);
 - 88/378/EEC (safety of toys);
 - 89/106/EEC (construction products);
 - 89/336/EEC (electromagnetic compatibility);
 - 89/392/EEC (machinery);
 - 89/686/EEC (individual protective equipment);
 - 90/384/EEC (non-automatic weighing instruments);
 - 90/385/EEC (active implantable medical devices);
 - 90/396/EEC (appliances burning gaseous fuels);
 - 91/263/EEC (telecommunications terminal equipment);
 - 92/42/EEC (new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels);
 - 73/23/EEC (electrical equipment designed for use within certain voltage limits);
- a Decision supplementing Decision 90/683/EEC of 13 December 1990 concerning the certification modules for use in the technical Directives with provisions regarding the harmonized rules on CE conformity marking.

The CE marking rules adopted implement the principles laid down in the Council Resolution of 7 May 1985 on the New Approach and in the Resolution of 21 December 1989 on a global approach to conformity assessment of industrial products. Under these rules, the CE mark on an industrial product denotes the latter's conformity with all of the provisions of the Directive concerning it.

Medical devices

Following the common position adopted on 8 February 1993 and completion of the co-operation procedure with the European Parliament, the Council finally adopted the Directive on medical devices.

This Directive, the proposal for which was submitted in the context of the White Paper on the completion of the internal market, seeks to harmonize, in accordance with the "new approach" procedure, the conditions for the marketing and placing into service of medical devices with a view to protecting the health and safety of patients and users. To this end, the devices must meet the essential requirements contained in Annex I to the Directive and follow the system of classification provided for in Annex 9 with a view to certifying their

conformity with the provisions of the Directive.

Under the Directive, the term "medical device" is used to mean any instrument, apparatus or appliance intended by the manufacturer to be used in human beings for medical purposes, such as, for example, the diagnosis, prevention, monitoring, treatment or alleviation of a disease. It should be remembered that pacemakers are already covered by Directive 90/385/EEC on active implantable medical devices.

It should be emphasized that the Directive provides for medical devices to be classified according to the risk which their use entails for human beings. Procedures for assessing compliance with the provisions of the Directive are laid down for each category of device, with a more rigorous assessment the greater the risk involved.

Statistical classification of products by activity in the European Economic Community

The Council adopted a common position on the Regulation on the statistical classification of products by activity in the Community.

The purpose of the Regulation is to establish a classification of products by activity in the Community in order to ensure comparability between national and Community classifications and, hence, between national and Community statistics. It establishes a common basis for the classification of products by activities (CPA) in the Community.

Cosmetic products

Following the common position adopted on 17 December 1992 and the completion of the co-operation procedure with the European Parliament, the Council finally adopted the Directive amending for the sixth time Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products.

The new Directive is designed to improve and harmonize information for consumers and supervisory authorities on cosmetic products marketed in the Community and thereby to eliminate the last remaining risks of barriers to the free movement of such products in the single market. It also deals with the banning of animal experiments to test the conformity of ingredients of cosmetic products with the requirements of the Directive.

In the area of information, the Directive provides specifically for the compiling of an inventory of ingredients used in cosmetic products with a view, in particular, to establishing a common nomenclature for such ingredients. The text also provides for an obligation on producers to indicate the ingredients on the packaging of cosmetic products. In addition, it lays down criteria for the form and content of the information which the manufacturer must keep available for the supervisory authorities, in particular on the identity, quality, efficacy and safety of the product.

With regard to the testing of cosmetics on animals, the Directive provides that the Member States shall ban the marketing of cosmetic products containing ingredients or combinations

of ingredients tested on animals as from January 1998.

However, in cases where, because of insufficient progress in developing alternatives to animal testing, there are no scientifically validated alternative methods offering an equivalent level of consumer protection, the date of application of the ban will be deferred by decision of the Commission, assisted by a committee composed of representatives of the Member States.

Community measures for the benefit of enterprises, in particular small and medium-sized enterprises

The Council adopted a Decision on a multiannual programme of Community measures to intensify the priority areas and to ensure the continuity and consolidation of policy for enterprise, in particular small and medium-sized enterprises, in the Community.

The objectives of the programme, adopted as from 1 July 1993 and extending until 31 December 1996, are as follows:

- I. INTENSIFYING THE PRIORITY MEASURES FOR ENTERPRISE POLICY IN ORDER TO STIMULATE GROWTH WITHIN THE COMMUNITY
 - A. Improvement of the administrative and legal environment of enterprises inter alia in the area of indirect taxation in order to alleviate the burdens on SMEs arising from Community legislation
 - B. Better access to Community information for enterprises
 - C. Improving the business-partner-search network
 - D. Continued development of instruments permitting direct contact between entrepreneurs and aimed at promoting transnational subcontracting
 - E. Ensuring full consideration of the interests of SMEs in the various Community initiatives and policies
- II. ENSURING THE CONTINUITY AND CONSOLIDATION OF ENTERPRISE POLICY IN ORDER TO ENCOURAGE THE EUROPEANIZATION AND INTERNATIONALIZATION OF ENTERPRISES, ESPECIALLY SMEs,
 - A. Encouraging SMEs, including craft-industry enterprises, to adapt to structural changes and to changes brought about by the internal market, in particular through information, exchange of experiences and transnational co-operation activities
 - B. Promoting a better financial environment for enterprises
 - C. Promoting better observation of the economic development of enterprises as part of the dynamic of effective implementation of the internal market
 - D. Evaluation and development of enterprise policy.

In order to achieve these objectives and insofar as they cannot be better achieved

by the Member States, the Commission, assisted by a Committee composed of representatives of the Member States, will implement such measures as need be taken at Community level, allowing for the findings of any evaluation reports.

The total amount deemed necessary for implementation of this Decision is ECU 112,2 million, including the existing budgetary amount for 1993 of ECU 24,8 million provided for completion of the existing SME programmes.

This initiative is one of the measures to support growth within the Community which were launched by the European Council in Edinburgh in December 1992, which recognized "the importance of SMEs for creating employment and stimulating growth".

MISCELLANEOUS DECISIONS

Customs union

The Council adopted Regulations temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products

- in the microelectronics and related sectors, and
- in the chemical and related sectors.

Anti-dumping

The Council adopted a Regulation imposing a definitive anti-dumping duty on imports of magnesium oxide originating in the People's Republic of China.



Bruxelles, le 10 juin 1993

Note BIO(93)157 AUX BUREAUX NATIONAUX
cc: AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

433

Préparation Conseil Marché intérieur, 14. 10. 1993
(Betti Olivi et Helmut Schmitt von Sydow)

The third and final Internal Market Council under the Danish Presidency will commence at 10.00 a.m. on Monday, 14th June 1993 in Luxembourg.

Over lunch, discussion will take place on the working languages issue on the Community trade mark office. If appropriate, discussion on this point will continue in the formal Council meeting during the afternoon.

Functioning of the Single Market including trans-European networks

A political debate on the functioning of the Single Market after 1992 including trans-European networks: Commissioner Vanni d'Archirafi will present the Communication and working document decided by the Commission on June 2, 1993 (P(93)23), and will give a report on the state of play of the work on trans-European networks. The working document will be the basis of a wide consultation of all interested parties in order to finalise the Strategic Programme by autumn. The Commission Communication stresses the global nature of the Internal Market programme and the adopted approach which includes the management as well as the development aspects. Ministers can be expected to make comments on the basis of the Communication and to comment on the procedure for detailed examination of the documents. There will be no detailed discussion although Ministers will be free to raise any issues of concern relating to the functioning of the Single Market.

Pension Funds

Proposed Directive on funds collected by institutions for retirement provision. Ministers will be asked to give their views on three points in particular: scope list of social security institutions to be excluded and a NL request to exclude temporarily its civil service and railway employees'; pension funds asset management and cooperation procedures, and currency matching. The proposal is not yet ready for a decision on a common position to be taken by Ministers.

Copyright

A possible political agreement on a common position on harmonisation of the terms copyright protection: the Presidency will present a compromise package but it is likely to be difficult to achieve an overall agreement.

An initial Council debate was held in November 1992. Since then the Parliament has given its opinion and the Commission has presented a modified proposal. Several issues were discussed at the Internal Market Council on April 5th. The Presidency will present a compromise package at the Council with the intention of reaching a political agreement on a common position. Irl, Lux, NL and Portugal are likely to abstain or vote against. The Commission can accept the compromise text.

Trademark

A progress report on the working languages aspect of the Community trade mark regulation: the latest Presidency compromise text will be discussed during lunch and would seem to be acceptable to most Member States. Discussion might continue in the Council during the afternoon if there is a possibility of an agreement being reached.

SMEs

The Council should decide as "A point" the Commission proposal on Community measures to intensify and to ensure the continuity of a policy for enterprise, in particular SMEs, in the Community (pluriannual programme).

Public Procurement

A decision is expected on the codification of Directives:

- Public procurement in excluded sectors
- Public procurement supplies
- Public procurement works

Procédure d'information pour les normes et réglementations techniques

Il s'agit d'une modification de la directive 83/189/CEE prévoyant une procédure de notification et une obligation de statu quo. La modification vise à prolonger la période de statu quo (18 au lieu de 12 mois) et de préciser les règles techniques qui doivent être notifiées et notamment les incentives fiscaux.

Le Conseil devrait avoir un débat politique sur cinq points litigieux, à savoir le but de la directive, la définition de l'"autorité locale", la référence à la directive lors de la publication de règles nationales, le statu quo, et les mesures fiscales.

Le contrôle des denrées alimentaires

Cette directive, de type horizontal, vise à améliorer le niveau d'hygiène alimentaire à tous les stades depuis la production agricole jusqu'à la consommation finale.

Il y a une majorité qualifiée pour adopter une position commune. Seul LUX a des objections concernant la protection des informations.

Etiquetage des chaussures

M. Bangemann informera le Conseil des intentions de la Commission quant à la présentation d'une proposition révisée.

Contrôle à l'exportation de biens et technologies à double usage

Malgré l'importance que cette proposition de règlement a pour l'achèvement du marché intérieur et la suppression des contrôles entre les Etats membres, le Conseil a laissé passer les délais aussi bien du 31. 12. 1992 que du 31. 3. 1993.

Etant donné que le Conseil des Affaires générales, qui est chef de file, ne se réunit pas avant le 19 juillet, M. Bangemann invitera le Conseil du Marché intérieur d'examiner trois points d'ordre technique, à savoir la durée de la période transitoire et le problème de mesures nationales supplémentaires et du "licence shopping".

Machines

Cette directive vise à modifier la directive 89/392/CEE en établissant notamment des exigences supplémentaires de sécurité et de santé et en y incluant les machines destinées au levage des personnes.

Il y a une majorité qualifiée pour l'adoption finale de la directive, seul le Portugal étant opposé à l'inclusion des ascenseurs de chantiers dans la directive.

Véhicules à moteur à deux ou trois roues

Le Conseil devrait prendre sans difficultés 9 décisions, à savoir l'adoption définitive de 3 directives concernant les dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse, la plaque d'immatriculation arrière et les masses et dimensions, ainsi que de positions communes relatives à 6 directives concernant la béquille, l'avertisseur acoustique, l'identification des commandes et indicateurs, le dispositif de retenue pour passagers, les dispositifs de protection et les inscriptions réglementaires.

Par contre, il n'y a pas unanimité pour la directive concernant la vitesse, le couple et la puissance maximaux. En effet, 11 Etats membres estiment que, pour des raisons de sécurité, il faut limiter la puissance maximale à 74 kw (100 CV), tandis que le RU souhaite admettre des motocycles jusqu'à 92 kw (125 CV). Le Conseil s'efforcera de trouver un compromis dans le cadre d'une dérogation transitoire.

Marque CE

Il y a unanimité pour adopter une position commune relative à la proposition qui concerne l'apposition et l'utilisation de la marque CE destinée à attester la conformité des produits industriels avec la législation communautaire.

Médicaments

Le Conseil adoptera définitivement un règlement instituant une Agence européenne et 3 directives concernant les médicaments humains, vétérinaires et de haute technologie. Le fait que ces directives passeront sans difficultés majeures (à noter que la Commission et le Parlement contestent que le Conseil remplace l'article 100A par le 235 comme base juridique pour l'Agence) ne doit pas masquer leur importance considérable pour assurer un véritable marché unique des médicaments. En effet, elles complètent l'harmonisation technique commencée en 1965.

Pharmacopée européenne

La Commission a proposé que la Communauté adhère à la Convention du Conseil de l'Europe. Elle a basé sa proposition sur l'article 113, tandis que le Conseil souhaite y ajouter le 100A.

La Commission s'y oppose puisque l'adhésion a pour objectif essentiel de faciliter les échanges avec les pays tiers et non pas d'harmoniser les législations à l'intérieur de la Communauté, et puisque le recours à l'article 100A avec ses conséquences procédurales retardera l'adhésion d'environ d'un an.

Dispositifs médicaux

Le Conseil adoptera définitivement cette directive qui complète le travail d'harmonisation législative des équipements électro-médicaux en s'ajoutant à la directive 90/385/CEE concernant les dispositifs médicaux implantables.

Suivant la nouvelle approche d'harmonisation, il s'agit d'une directive horizontale couvrant, sans les nommer explicitement, de milliers d'appareils médicaux. Elle se limite à établir des exigences essentielles de sécurité et de santé publique, tout en laissant aux organismes de normalisation d'élaborer, le cas échéant, des spécifications plus détaillées. Il n'y aura donc pas, p. ex., de directive communautaire prononçant le mot "condom", mais il y aura une norme volontaire élaborée par les milieux intéressés.

Métaux précieux

A la demande de 11 Etats membres, la Commission avait fini par accepter d'élaborer une proposition spécifique. La délégation italienne interrogera la Commission sur l'état des travaux préparatoires.

Inflammabilité des meubles rembourrés

M. Bangemann précisera qu'en attendant les résultats des recherches scientifiques, une proposition de directive ne peut pas être présentée avant 1994.

Amitiés,


Bruno Dethomas

INTERNAL MARKET COUNCIL OF 14 JUNE 1993

La reunion du Conseil du Marche Interieur a commence aujourd'hui a 15h00 avec la presentation par le Commissaire M. Vanni d'Archirafi de la Communication de la Commission au Parlement et au Consiel 'Renforcer l'Efficacite du Marche Interieur' qui accompagne le document de travail 'Pour un Programme Strategique sur le Marche Interieur' (1)

'C'est un exercice global de reflexion sur le marche interieur et son developpement futur'. - a dit M. Vanni d'Archirafi - 'Nous voulons ouvrir un debat politique sur le role que peut jouer la pleine mise en oeuvre du marche interieur et l'exploitation de tous les avantages qui vont en resulter pour la croissance economique et la creation d'emplois. Dans le document de travail, de nombreuses pistes sont envisagees, dont notamment la realisation des reseaux transeuropeens, une strategie d'information des citoyens et des professionnels et un nouvel effort visant l'ouverture des domaines des services non-harmonises. Sur ces indications de travail nous appelons a la plus large consultation de tous les milieux interesses dont les avis sont demandes pour la mi-septembre afin de permettre la definition du programme strategic definitif.

Mais ce qui est essentiel de souligner est la dimension globale de l'objectif strategique de dynamiser le marche interieur en tant que contribution a la politique d'ensemble visant le developpement economique de la Communaute dans la periode qui precede l'union economique et monetaire. Je considere que dans ce cadre, une impulsion politique est demandee au Conseil Europeen de Copenhague. Ensuite, la traduction en termes techniques necessaire a la concretisation des progres souhaitees, sera la tache prioritaire de la Commission en partenariat avec les Etats-membres et les forces socio-professionnelles'.

Les pistes de reflexion innovatrices proposees concernent plusieurs themes dont certains ont ete evoques dans le cadre du suivi du rapport Sutherland. Parmi celles-ci le Commissaire Vanni d'Archirafi a souligne tout particulierement les suivants:

(1) Voir note P (93) 23.

- L'ACCES A LA JUSTICE: afin d'assurer la confiance des entreprises et des consommateurs il faut garantir qu'en cas de violations de leurs droits ils auront des voies de recours efficaces et l'assurance d'un dedommagement et des sanctions penales non discriminatoires. Pour cela il faudra considerer divers elements: la formation des juges et des avocats en droit communautaire; les possibilites d'ester en justice pour les organisations de consommateurs; les mesures de transparence, de codification et d'information sur les regles de fonctionnement du Marche Interieur; rechercher une transparence accrue au niveau des sanctions; assurer l'execution des jugements - analyse de l'efficacite des Conventions de Bruxelles et de Rome;

- LA PREVENTION DES OBSTACLES DANS LE DOMAINE DES SERVICES: dans ce domaine la prevention est moins bien organisee qu'en matiere de marchandises; c'est pourquoi il conviendrait d'envisager, en dehors des domaines harmonises, l'extension a ce secteur de la procedure de notification des nouvelles mesures nationales semblable a celle qui s'applique dans le domaine des regles techniques pour les produits;
- LA STRATEGIE D'INFORMATION: la Commission s'attache a renforcer les actions d'information et de communication sur le Marche Interieur; dans ce cadre elle est en train d'etablir un bilan de ses actions dans ce domaine, afin de pouvoir proceder a des initiatives complementaires. Cependant, la mise en oeuvre d'une politique de communication pour le Marche Interieur ne peut se faire sans une mise en commun des efforts de la Commission et des Etats membres, en tenant compte egalement des contributions que les organisations et les relais externes pourraient apporter;
- UNE POLITIQUE ACTIVE DE NORMALISATION ET DE QUALITE: elle se doit, en tant que facteur d'integration economique et de competitivite industrielle, de renforcer les instruments de la qualite au niveau communautaire par la definition d'un programme d'actions concretes a etablir en cooperation avec les partenaires economiques; cette politique de qualite doit etre menee en liaison etroite avec la politique de normalisation;
- L'ELIMINATION DE LA DOUBLE IMPOSITION DES FLUX TRANSFRONTALIERS: deux propositions importantes ont ete deja presentees par la Commission, la premiere tend a supprimer les retenues a la source sur les interets et les redevances versees par une filiale a sa societe-mere installee dans un autre Etat membre, et la seconde etablit la possibilite pour les entreprises de prendre en compte les pertes subies par leurs etablissements stables et filiales situees dans d'autres Etats membres. L'adoption rapide par le Conseil de ces propositions est fondamentale pour l'achevement du marche interieur.
- LES RESEAUX TRANSEUROPEENS: leurs mise en place depend d'abord de l'adoption des schemas directeurs par le Conseil et de leur mise en oeuvre, dans un delai raisonnable, donnant ainsi a ces schemas le caractere de programme d'infrastructure a moyen terme. Leur developpement exige une strategie globale car:
 - il suppose une interoperabilite des infrastructures sur le plan technique et operationnel et non pas seulement une inter-connexion;
 - il exige egalement une cooperation entre les entreprises pour la construction, le financement et la gestion des reseaux;
 - il doit faciliter la mise en place de reseaux au service des citoyens et des entreprises.

Une approche compartimentee ne garantit nullement que les differentes initiatives soient suffisamment valorisees au plan politique, ni qu'elles soient integrees dans une demarche globale au titre d'un aménagement optimale de l'espace europeen, du fonctionnement du marche

interieur et du developpement economique.

C'est pourquoi, une nouvelle demarche doit etre adoptee, qui doit permettre aussi bien la mise a disposition des instruments de realisation des projets que la creation de la confiance des intervenants qui'ils soient pouvoirs publics, industriels, banquiers ou operateurs de reseaux.

L'approche de la Commission sur la dynamisation du marche interieur a ete accueilli tres favorablement par presque toutes les delegations. Certaines (notamment F) ont apprecie les effets positifs qui sont envisages pour la situation de l'emploi, d'autres (notamment P et I) ont souligne la contribution en faveur des zones peripheriques et pour la cohesion economique et sociale.

La delegation allemande par contre a exprime des preoccupations quant a l'augmentation de l'action de normalisation de la part de la Commission.

* * *

INTERNAL MARKET COUNCIL OF 14 JUNE 1993

Liberte de gestion et d'investissement des fonds collectes par les institutions de retraite

Le Conseil a debattu tout particulierement trois aspects de la proposition de la Commission prevoyant la liberte transfrontaliere de placement et de gestion financiere des fonds de pension:

- l'exclusion des organismes de securite sociale du champ d'application de la directive;
- la localisation des actifs;
- limite pour l'investissement en monnaies differentes (matching currencies).

Aucun accord n'a pu etre atteint, mais la discussion a permis de clarifier les positions.

- a) Tous les Etats Membres sont d'accord avec la Commission pour n'exclure que les institutions de securite sociale proprement dite. Comment proceder? La Commission proposait de laisser a la responsabilite de chaque Etat Membre l'identification de ces organismes. Le compromis presente par la Presidence et appuye par une majorite de delegations prevoit la definition de criteres de base communs mais aussi une liste non exhaustive et modifiable d'organismes exclus. La Commission pourrait accepter cette proposition dans le cadre d'un accord global mais considere essentiel le maintien de la coherence entre la liste et les criteres applicables. La delegation neerlandaise demande a exclure temporairement pour des raisons d'opportunitie politique des organismes qui ne font pas partie de la securite sociale, par admission de la delegation neerlandaise meme.
- b) Certains Etats Membres voudraient imposer une limitation en matiere de localisation des titres de depot 'en voie prudentielle' (pouvoir degeler les actifs). Une majorite de delegations peut accepter le compromis de la Presidence base sur la cooperation entre les autorites de surveillance, mais la Belgique demande encore du travail pour tenir compte de la difference entre les legislations nationales, notamment en matiere de confidentialite des informations en matiere financiere.
- c) La 'congruence monetaire', c'est a dire, l'imposition d'une limite pour les investissements en monnaies non nationales pour limiter le risque de change. Certains Etats Membres ne veulent pas descendre de dessous d'un pourcentage de 80%, d'autres par contre, ne voudraient aucune limite, et au maximum peuvent accepter 60%.



De l'avis de la Commission la decision devrait tomber entre les deux mais elle maintien sa proposition originale. La question d'une clause de revision a l'entree en vigueur de l'UEM a ete posee.

Duree de protection du droit d'auteur et de certains droit voisins

Le Conseil est parvenu a un accord politique, a la majorite qualifiee, pour l'adoption d'une position commune. Les delegations irlandaise, luxembourgeoise, neerlandaise et portugaise se sont opposees a cet accord politique. La Commission a reserve sa position, car le college doit s'exprimer sur la modification de la base juridique (suppression de l'article 113).

En ce qui concerne le droit d'auteur, cet accord prevoit l'harmonisation des durees a 70 ans PMA (post mortem actoris) et 50 ans apres le fait generateur pour les droit voisins, selon la proposition de la Commission approuvee par le Parlement europeen.

En ce qui concerne les oeuvres cinematographiques ou audiovisuelles: la duree de protection expire 70 ans apres la mort du dernier survivant parmi le realisateur principal, l'auteur du scenario, l'auteur du dialogue et le compositeur d'une musique creee expressement pour etre utilisee dans l'oeuvre. Le calcul de cette duree par rapport a la mort de ces quatre personnes est sans prejudice de la question de la titularite des oeuvres concernees (la particularite de la legislation britannique n'est donc pas en cause).

Pour ce qui concerne les principaux droits voisins (ceux des artistes-interpretes ou executants, des producteurs de phonogrammes et de producteurs de films), leur duree de protection est harmonisee a 50 ans. Le contenu de ces droits a deja ete harmonisee a 50 ans. Le contenu de ces droits a deja ete harmonise par la directive 92/100/CEE relative au droit de location et de pret.

Codification des directives sur les marches publics

Ont ete arretees par le Conseil en point A les directives portant coordination des procedures de prestation des marches publics:

- de fournitures;
- de travaux;
- dans les secteurs exclus.

Actions communautaires pour renforcer et assurer la continuite de la politique d'entreprise, notamment les PME, dans la Communaute

Trademark

A progress report on the working languages aspect of the Community trade mark regulation: the latest Presidency compromise text will be discussed during lunch and would seem to be acceptable to most Member States. Discussion might continue in the Council during the afternoon if there is a possibility of an agreement being reached.

SMEs

The Council should decide as 'A point' the Commission proposal on Community measures to intensify and to ensure the continuity of a policy for enterprise, in particular SMEs, in the Community (pluriannual programme).

Public Procurement

A decision is expected on the codification of Directives:

- Public procurement in excluded sectors
- Public procurement supplies
- Public procurement works

Procédure d'information pour les normes et réglementations techniques

Il s'agit d'une modification de la directive 83/189/CEE prévoyant une procédure de notification et une obligation de statu quo. La modification vise à prolonger la période de statu quo (18 au lieu de 12 mois) et de préciser les règles techniques qui doivent être notifiées et notamment les incitations fiscales.

Le Conseil devrait avoir un débat politique sur cinq points litigieux, à savoir le but de la directive, la définition de l'"autorité locale", la référence à la directive lors de la publication de règles nationales, le statu quo, et les mesures fiscales.

Le contrôle des denrées alimentaires

Cette directive, de type horizontal, vise à améliorer le niveau d'hygiène alimentaire à tous les stades depuis la production agricole jusqu'à la consommation finale.

Il y a une majorité qualifiée pour adopter une position commune. Seul LUX a des objections concernant la protection des informations.

Étiquetage des chaussures

M. Bangemann informera le Conseil des intentions de la Commission quant à la présentation d'une proposition révisée.

Contrôle à l'exportation de biens et technologies à double usage

Malgré l'importance que cette proposition de règlement a pour l'achèvement du marché intérieur et la suppression des contrôles entre les États membres, le Conseil a laissé passer les délais aussi bien du

Le Conseil des Ministres de la Communauté a adopté en point A un programme d'actions communautaires visant d'une part, à renforcer des axes prioritaires de la politique menée par la Communauté en faveur des entreprises, en particulier des PME, et d'autre part, à assurer la continuité de cette politique dans un certain nombre de domaines, face aux besoins d'ajustement des entreprises et aux mutations induites par la réalisation du marché intérieur.

Cette décision est d'application à partir du 1er juillet 1993, et prévoit un montant budgétaire de 112.2 millions d'écus de 1993 à 1996. Elle conduit ainsi à renforcer certaines des priorités de la politique d'entreprise menée par la Communauté depuis 1986.

* * *

31. 12. 1992 que du 31. 3. 1993.

Etant donne que le Conseil des Affaires generales, qui est chef de file, ne se reunit pas avant le 19 juillet, M. Bangemann invitera le Conseil du Marche interieur d'examiner trois points d'ordre technique, a savoir la duree de la periode transitoire et le probleme de mesures nationales supplementaires et du 'licence shopping'.

Machines

Cette directive vise a modifier la directive 89/392/CEE en etablissant notamment des exigences supplementaires de securite et de sante et en y incluant les machines destinees au levage des personnes.

Il y a une majorite qualifiee pour l'adoption finale de la directive, seul le Portugal etant oppose a l'inclusion des ascenseurs de chantiers dans la directive.

Vehicules a moteur a deux ou trois roues

Le Conseil devrait prendre sans difficultes 9 decisions, a savoir l'adoption definitive de 3 directives concernant les dispositifs d'eclairage et de signalisation lumineuse, la plaque d'immatriculation arriere et les masses et dimensions, ainsi que de positions communes relatives a 6 directives concernant la bequille, l'avertisseur acoustique, l'identification des commandes et indicateurs, le dispositif de retenue pour passagers, les dispositifs de protection et les inscriptions reglementaires.

Par contre, il n'y a pas unanime pour la directive concernant la vitesse, le couple et la puissance maximaux. En effet, 11 Etats membres estiment que, pour des raisons de securite, il faut limiter la puissance maximale a 74 kw (100 CV), tandis que le RU souhaite admettre des motocycles jusqu'a 92 kw (125 CV). Le Conseil s'efforcera de trouver un compromis dans le cadre d'une derogation transitoire.

Marque CE

Il y a unanime pour adopter une position commune relative a la proposition qui concerne l'apposition et l'utilisation de la marque CE destinee a attester la conformite des produits industriels avec la legislation communautaire.

Medicaments

Le Conseil adoptera definitivement un reglement instituant une Agence europeenne et 3 directives concernant les medicaments humains, veterinaires et de haute technologie. Le fait que ces directives passeront sans difficultes majeures (a noter que la Commission et le Parlement contestent que le Conseil remplace l'article 100A par le 235 comme base juridique pour l'Agence) ne doit pas masquer leur importance considerable pour assurer un veritable marche unique des medicaments. En effet, elles completent l'harmonisation technique commenee en 1965.

Pharmacopee europeenne

La Commission a propose que la Communaute adhere a la Convention du

Conseil de l'Europe. Elle a base sa proposition sur l'article 113, tandis que le Conseil souhaite y ajouter le 100A.

La Commission s'y oppose puisque l'adhésion a pour objectif essentiel de faciliter les échanges avec les pays tiers et non pas d'harmoniser les législations à l'intérieur de la Communauté, et puisque le recours à l'article 100A avec ses conséquences procédurales retardera l'adhésion d'environ d'un an.

Dispositifs médicaux

Le Conseil adoptera définitivement cette directive qui complète le travail d'harmonisation législative des équipements électro-médicaux en s'ajoutant à la directive 90/385/CEE concernant les dispositifs médicaux implantables.

Suivant la nouvelle approche d'harmonisation, il s'agit d'une directive horizontale couvrant, sans les nommer explicitement, de milliers d'appareils médicaux. Elle se limite à établir des exigences essentielles de sécurité et de santé publique, tout en laissant aux organismes de normalisation d'élaborer, le cas échéant, des spécifications plus détaillées. Il n'y aura donc pas, p. ex., de directive communautaire prononçant le mot 'condom', mais il y aura une norme volontaire élaborée par les milieux intéressés.

Metaux précieux

À la demande de 11 États membres, la Commission avait fini par accepter d'élaborer une proposition spécifique. La délégation italienne interrogera la Commission sur l'état des travaux préparatoires.

Inflammabilité des meubles rembourrés

M. Bangemann précisera qu'en attendant les résultats des recherches scientifiques, une proposition de directive ne peut pas être présentée avant 1994.

* * *

Bruxelles le 15 juin 1993

Note BIO(93)157 suite 2 et fin AUX BUREAUX NATIONAUX
cc: AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

Conseil Marché Intérieur du 14 juin 1993
(Betti Olivi)

Liberté de gestion et d'investissement des fonds collectés par les institutions de retraite

Le Conseil a débattu tout particulièrement trois aspects de la proposition de la Commission prévoyant la liberté transfrontalière de placement et de gestion financière des fonds de pension:

- l'exclusion des organismes de sécurité sociale du champ d'application de la directive;
- la localisation des actifs;
- limite pour l'investissement en monnaies différentes (matching currencies).

Aucun accord n'a pu être atteint, mais la discussion a permis de clarifier les positions.

- a) Tous les Etats Membres sont d'accord avec la Commission pour n'exclure que les institutions de sécurité sociale proprement dite. Comment procéder? La Commission proposait de laisser à la responsabilité de chaque Etat Membre l'identification de ces organismes. Le compromis présenté par la Présidence et appuyé par une majorité de délégations prévoit la définition de critères de base communs mais aussi une liste non exhaustive et modifiable d'organismes exclus. La Commission pourrait accepter cette proposition dans le cadre d'un accord global mais considère essentiel le maintien de la cohérence entre la liste et les critères applicables. La délégation néerlandaise demande à exclure temporairement pour des raisons d'opportunité politique des organismes qui ne font pas partie de la sécurité sociale, par admission de la délégation néerlandaise même.
- b) Certains Etats Membres voudraient imposer une limitation en matière de localisation des titres de dépôt "en voie prudentielle" (pouvoir degeler les actifs). Une majorité de délégations peut accepter le compromis de la Présidence basé sur la coopération entre les autorités de surveillance, mais libellé demande encore du travail pour tenir compte de la différence entre les législations nationales, notamment en matière de confidentialité des informations en matière financière.

c) La "congruence monétaire", c'est à dire, l'imposition d'une limite pour les investissements en monnaies non nationales pour limiter le risque de change. Certains Etats Membres ne veulent pas descendre de dessous d'un pourcentage de 80%, d'autres par contre, ne voudraient aucun limite, et au maximum peuvent accepter 60%.

De l'avis de la Commission la décision devrait tomber entre les deux mais elle maintien sa proposition originale. La question d'une clause de révision à l'entrée en vigueur de l'UEM a été posée.

Durée de protection du droit d'auteur et de certains droit voisins

Le Conseil est parvenu à un accord politique, à la majorité qualifiée, pour l'adoption d'une position commune. Les délégations irlandaise, luxembourgeoise, néerlandaise et portugaise se sont opposées à cet accord politique. La Commission a réservé sa position, car le collège doit s'exprimer sur la modification de la base juridique (suppression de l'article 113).

En ce qui concerne le droit d'auteur, cet accord prévoit l'harmonisation des durées à 70 ans PMA (post mortem actoris) et 50 ans après le fait générateur pour les droit voisins, selon la proposition de la Commission approuvée par le Parlement européen.

En ce qui concerne les oeuvres cinématographiques ou audiovisuelles: la durée de protection expire 70 ans après la mort du dernier survivant parmi le réalisateur principal, l'auteur du scénario, l'auteur du dialogue et le compositeur d'une musique créée expressément pour être utilisée dans l'oeuvre. Le calcul de cette durée par rapport à la mort de ces quatre personnes est sans préjudice de la question de la titularité des oeuvres concernées (la particularité de la législation britannique n'est donc pas en cause).

Pour ce qui concerne les principaux droits voisins (ceux des artistes-interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et de producteurs de films), leur durée de protection est harmonisée à 50 ans. Le contenu de ces droits a déjà été harmonisée à 50 ans. Le contenu de ces droits a déjà été harmonisé par la directive 92/100/CEE relative au droit de location et de prêt.

Codification des directives sur les marchés publics

Ont été arrêtées par le Conseil en point A les directives portant coordination des procédures de prestation des marchés publics:

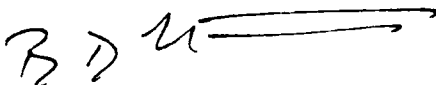
- de fournitures;
- de travaux;
- dans les secteurs exclus.

Actions communautaires pour renforcer et assurer la continuité de la politique d'entreprise, notamment les PME, dans la Communauté

Le Conseil des Ministres de la Communauté a adopté en point A un programme d'actions communautaires visant d'une part, à renforcer dès à présent certain axes prioritaires de la politique menée par la Communauté en faveur des entreprises, en particulier des PME, et d'autre part, à assurer la continuité de cette politique dans un certain nombre de domaines, face aux besoins d'ajustement des entreprises et aux mutations induites par la réalisation du marché intérieur.

Cette décision est d'application à partir du 1er juillet 1993, et prévoit un montant budgétaire de 112.2 millions d'écus de 1993 à 1996. Elle conduit ainsi à renforcer certaines des priorités de la politique d'entreprise menée par la Communauté depuis 1986.

Amitiés
Bruno DETHOMAS

Handwritten signature of Bruno Dethomas, consisting of stylized initials 'BD' followed by a horizontal line with a small upward curve at the end.

Bruxelles, le 15 Juin 1993

**NOTE BIO(93)157(suite 3 et fin) AUX BUREAUX NATIONAUX
cc: AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE**

**Conseil Marché Intérieur, 14 Juin 1993, Luxembourg
(Helmut Schmitt von Sydow)**

Dans le domaine du Marché Intérieur des produits Industriels, le Conseil était saisi de 25 dossiers. Il s'est mis d'accord sur 13 adoptions finales et 6 positions communes.

Adoptions finales

- Une Directive modifiant la Directive 89/392/CEE relative aux machines. Elle y ajoute les machines destinées au lavage des personnes, à l'exception des ascenseurs de chantier.
- Une Directive relative aux dispositifs médicaux. Elle complète le travail d'harmonisation législative des équipements électro-médicaux en s'ajoutant à la directive 90/385/CEE concernant les dispositifs médicaux implantables.

Suivant la nouvelle approche d'harmonisation, il s'agit d'une directive horizontale couvrant, sans les nommer explicitement, de milliers d'appareils médicaux. Elle se limite à établir des exigences essentielles de sécurité et de santé publique, tout en laissant aux organismes de normalisation d'élaborer, le cas échéant, des spécifications plus détaillées. Il n'y aura donc pas, p. ex., de directive communautaire prononçant le mot "condom", mais il y aura une norme volontaire élaborée par les milieux intéressés.

- Six Directives relatives aux véhicules à moteur à deux ou trois roues. Elles concernent la béquille, l'avertisseur acoustique, l'identification des commandes et indicateurs, le dispositif de retenue pour passagers, les dispositifs de protection et les inscriptions réglementaires.
- Une Directive relative à l'hygiène des denrées alimentaires. Par contraste aux anciennes Directives sectorielles visant la viande, la volaille ou les poissons, elle est conçue de manière horizontale selon la nouvelle approche à l'harmonisation et couvre toutes les denrées et tous les opérateurs, de la petite boulangerie au coin de la rue jusqu'à l'industrie sophistiquée.
- Un Règlement instituant une Agence européenne et trois Directives relatives aux médicaments humains, vétérinaires et de haute technologies. A noter qu'il y a une réserve d'attente concernant le Règlement à cause des procédures de consultation interne d'un Etat membre à structure fédérale. On n'a pas parlé du siège de l'Agence.

Positions communes

- Quatre Directives relatives aux véhicules à moteur à deux ou trois roues. Elle concernent les dispositifs d'éclairage et de

signalisation lumineuse, la plaque d'immatriculation arrière, les masses et dimensions, ainsi que la vitesse, le couple et la puissance maximaux.

Cette dernière Directive qui limite la puissance maximale des motocycles à 74 kw (100 CV), était contestée par le RU ainsi que par 300 motocyclistes qui ont manifesté à l'entrée de l'immeuble et discuté avec M. Bangemann et le ministre britannique. Le Conseil a fini par approuver la Directive tout en prévoyant une période de cinq ans pendant laquelle les Etats membres peuvent autoriser des motocycles jusqu'à 92 kw (125 CV). Après trois ans et demi, la Commission fera un rapport accompagné le cas échéant de propositions appropriées.

- Une Directive et une Décision relatives au marquage CE qui est destiné à attester la conformité des produits industriels avec la législation communautaire. La Directive aligne les Directives existantes sur le nouveau marquage, tandis que la Décision concerne l'apposition et l'utilisation de la marque de conformité.
- Une Directive relative à des mesures additionnelles concernant le contrôle des denrées alimentaires. Conçue elle-aussi de manière horizontale, elle vise à améliorer le niveau d'hygiène alimentaire à tous les stades depuis la production agricole jusqu'à la consommation finale.

Débats d'orientation

- Modification de la Directive 83/189/CEE prévoyant une procédure d'information pour les règles techniques: Le Conseil s'est mis d'accord sur le but de la Directive et sur la notion d'autorité locale. Par contre, NL n'a pas encore pu accepter la prolongation de l'obligation de statu quo de 12 à 18 mois.
- Adhésion de la Communauté à la Convention du Conseil de l'Europe relative à la pharmacopée européenne: Le Conseil a ajouté l'Article 100 A comme base juridique en plus de l'Article 113 préconisé par la Commission. Par conséquent, il a renvoyé la proposition au Parlement pour commencer la procédure de concertation qui prendra environ un an.
- Contrôle à l'exportation de biens et technologies à double usage: Le Conseil s'est limité à prendre note de l'urgence et de l'importance du dossier qui relève du Conseil des Affaires générales.

Progrès d'autres dossiers

Le Conseil s'est également penché sur trois dossiers pour lesquels une majorité d'Etats membres réclament une Directive sectorielle.

- Etiquetage des chaussures: Seuls RU, D et NL ont contesté la nécessité d'une harmonisation.
- Métaux précieux: La Commission présentera une proposition fin juin.
- Inflammabilité des meubles rembourrés: En attendant les résultats des recherches scientifiques, la Commission ne peut pas encore présenter de proposition cette année-ci.

Amitiés,
Bruno Dethomas

